

Kesalahan dalam karangan pemelajar BIPA : analisis pada tataran linguistik = Writing errors of Indonesian for Foreign Learners : analysis on linguistic level

Septian Cahyo Putro, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20454968&lokasi=lokal>

Abstrak

ABSTRAK

Tesis ini bertujuan untuk menganalisis kesalahan karangan pemelajar BIPA tingkat pemula lanjut dan madya. Analisis kesalahan mencakup mengidentifikasi, menjelaskan, serta menentukan bobot kesalahan. Analisis kesalahan akan fokus pada tataran linguistik yang terdiri atas tataran ejaan, gramatikal, leksikal, kohesi, dan koherensi. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif-kualitatif. Data berupa karangan pemelajar berjumlah masing-masing sembilan lembar pada tingkat pemula lanjut dan madya dikumpulkan melalui teknik simak Mahsun, 2007 . Analisis data menggunakan kombinasi tahapan analisis kesalahan yang diajukan oleh Parera 1997 dan Gass Selinker 2008 . Temuan penelitian menunjukkan bahwa kesalahan terbanyak ada pada tataran gramatikal dengan bobot kesalahan global. Hal ini berarti kesalahan yang dibuat dapat menimbulkan salah interpretasi atau makna yang berbeda. Tesis ini bertujuan untuk menganalisis kesalahan karangan pemelajar BIPA tingkat pemula lanjut dan madya. Analisis kesalahan mencakup mengidentifikasi, menjelaskan, serta menentukan bobot kesalahan. Analisis kesalahan akan fokus pada tataran linguistik yang terdiri atas tataran ejaan, gramatikal, leksikal, kohesi, dan koherensi. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif-kualitatif. Data berupa karangan pemelajar berjumlah masing-masing sembilan lembar pada tingkat pemula lanjut dan madya dikumpulkan melalui teknik simak Mahsun, 2007 . Analisis data menggunakan kombinasi tahapan analisis kesalahan yang diajukan oleh Parera 1997 dan Gass Selinker 2008 . Temuan penelitian menunjukkan bahwa kesalahan terbanyak ada pada tataran gramatikal dengan bobot kesalahan global. Hal ini berarti kesalahan yang dibuat dapat menimbulkan salah interpretasi atau makna yang berbeda.

ABSTRACT

This study aims to analyze BIPA students' errors in writing at elementary and intermediate levels. The analysis includes identifying and explaining the errors made as well as determining the error gravity. The error analysis focuses on linguistic level, which consists of spelling, grammatical, lexical, cohesion, and coherence errors. This research is a qualitative descriptive research. The data are 9 learners' essays from elementary and intermediate levels that were collected through the simak technique collecting data by observing the language usage Mahsun, 2007 . Then, the data were analyzed using a combination of error analysis stages proposed by Parera 1997 and Gass Selinker 2008 . The research findings show that most of the errors made are grammatical errors with global error gravity. It means that the errors can lead to misinterpretation or they can result in different understanding of the sentence meaning.